תְּהִלִּים מו

TEHILIM 46

This psalm portrays the Infinite Source as an unshakeable refuge and strength amidst cosmic upheavals and collapsing worlds. The "river whose streams gladden the city" represents the flow of divine abundance (Shefa) descending from the supernal realms into Malchut, demonstrating that when reality is anchored in this higher flow, the lower material world remains resilient against any chaotic forces of judgment.

Este salmo presenta a la Fuente Infinita como un refugio y una fortaleza inquebrantables en medio de las convulsiones cósmicas y el colapso de los mundos. El "río cuyas corrientes alegran la ciudad" representa el flujo de la abundancia divina (Shefa) que desciende de los reinos celestiales a Maljut, demostrando que cuando la realidad se ancla en este flujo superior, el mundo material inferior permanece resistente ante cualquier fuerza caótica de juicio.

לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי קֹרַח עַל עֲלָמוֹת שִׁיר.

Lamnatze-ach livnei Korach al alamot shir.

For the conductor by the sons of Korach upon the alamot, a song.
Para el director de coro, de los hijos de Coré, sobre alamot, un cántico.

אֱלֹהִים לָנוּ מַחֲסֶה וָעֹז, עֶזְרָה בְצָרוֹת נִמְצָא מְאֹד.

Elohim lanu machaseh va-oz, ezrah v'tzarot nimtza m'od.

Elohim is for us a refuge and strength, a very present help in trouble.
Elohim es para nosotros refugio y fortaleza, una ayuda siempre presente en los momentos de dificultad.

עַל כֵּן לֹא נִירָא בְּהָמִיר אֶרֶץ, וּבְמוֹט הָרִים בְּלֵב יַמִּים.

Al ken lo nira b'hamir aretz, uvmot harim b'lev yamim.

Therefore, we shall not fear when the earth is changed, and as the mountains are moved into the heart of the sea.
Por lo tanto, no temeremos cuando la tierra cambie y las montañas sean trasladadas al corazón del mar.

יֶהֱמוּ יֶחְמְרוּ מֵימָיו, יִרְעֲשׁוּ הָרִים בְּגַאֲוָתוֹ סֶלָה.

Yehemu yech-m'ru meimav, yirashu harim b'ga-avato selah.

Though its waters rage and foam, though the mountains are shaken at its surge, Selah.
Aunque sus aguas bramen y hagan espuma, aunque las montañas tiemblen ante su embate, Selah.

נָהָר פְּלָגָיו יְשַׂמְּחוּ עִיר אֱלֹהִים, קְדֹשׁ מִשְׁכְּנֵי עֶלְיוֹן.

Nahar p'lagav y'sam'chu ir Elohim, k'dosh mishk'nei Elyon.

There is a river whose streams bring joy to the city of Elohim, to the holy dwelling place of the Most High.
Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Elohim, la santa morada del Altísimo.

אֱלֹהִים בְּקִרְבָּהּ, בַּל תִּמּוֹט, יַעְזְרֶהָ אֱלֹהִים לִפְנוֹת בֹּקֶר.

Elohim b'kirbah, bal timot, ya-z'reha Elohim lifnot boker.

Elohim is in its midst, it shall not crumble, Elohim will help it at the break of morning.
Elohim está en medio de ella, no se desmoronará, Elohim la ayudará al amanecer.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

הָמוּ גוֹיִם מָטוּ מַמְלָכוֹת, נָתַן בְּקוֹלוֹ תָּמוּג אֶרֶץ.

Hamu goyim matu mamlachot, natan b'kolo tamug aretz.
Nations roar, kingdoms crumble, He sounds His voice, the earth melts.
Las naciones rugen, los reinos se desmoronan, Él alza su voz y la tierra se derrite.

יְהוָה יאהדונהי צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה.

Adonai tz'va-ot imanu, misgav lanu Elohei Ya-akov selah.
Adonai of hosts is with us, a stronghold for us, is the Elohim of Jacob, Selah.
Adonai de los ejércitos está con nosotros, una fortaleza para nosotros, es el Elohim de Jacob, Selah.

לְכוּ חֲזוּ מִפְעֲלוֹת יְהוָה יאהדונהי, אֲשֶׁר שָׂם שַׁמּוֹת בָּאָרֶץ.

L'chu chazu mifalot Adonai, asher sam shamot ba-aretz.
Go and see the works of Adonai, Who has placed desolation in the land.
Id y contemplad las obras de Adonai, que ha sembrado la desolación en la tierra.

מַשְׁבִּית מִלְחָמוֹת עַד קְצֵה הָאָרֶץ,
קֶשֶׁת יְשַׁבֵּר וְקִצֵּץ חֲנִית, עֲגָלוֹת יִשְׂרֹף בָּאֵשׁ.

Mashbit milchamot ad k'tzeh ha-aretz,
keshet y'shaber v'kitzetz chanit, agalot yisrof ba-esh.
He makes wars cease to the end of the earth,
He breaks the bow and cuts the spear, He burns the chariots in the fire.

Él pone fin a las guerras hasta los confines de la tierra,
rompe el arco y quiebra la lanza, quema los carros en el fuego.

הַרְפּוּ וּדְעוּ כִּי אָנֹכִי אֱלֹהִים, אָרוּם בַּגּוֹיִם אָרוּם בָּאָרֶץ.

Harpu ud-u ki anochi Elohim, arum bagoyim arum ba-aretz.
Desist and know that I am Elohim, I shall be exalted among the nations, I shall be exalted upon the earth.
Deteneos y sabed que yo soy Elohim; seré exaltado entre las naciones, seré exaltado sobre la tierra.

יְהוָה יאהדונהי צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה.

Adonai tz'va-ot imanu, misgav lanu Elohei Ya-akov selah.
Adonai of hosts is with us, a stronghold for us, is the Elohim of Jacob, Selah.
Adonai de los ejércitos está con nosotros, una fortaleza para nosotros, es el Elohim de Jacob, Selah.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.